



Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

2 doors, front doors (4d), 2 portes, portes avant (4p), 2 türen, vordere türen (4t), 2 puertas, puertas anteriores (4p), 2 portas, portas dianteiras (4p), 2 deuren, voorportieren (4p), 2 porte, porte anteriori (4p)

**AC1737 - AC1738**

## Pour / For

### Mercedes Benz G Fuoristrada WDB460 - 464 (>9/2000)

Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors / Solo para elevallunas original con motor alimentado con 2 conectores  
LH A4607200746  
RH A4607200846

### Mercedes Benz Steyr WDB460 - 464 (>2000)

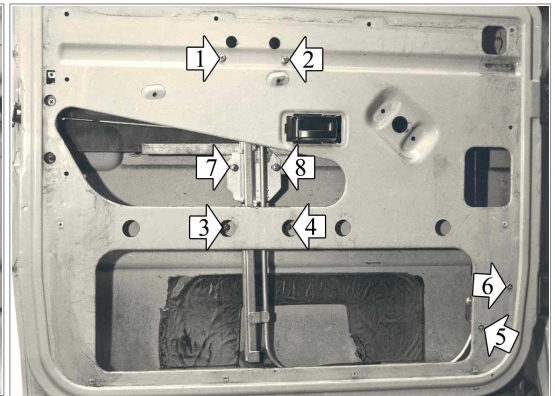
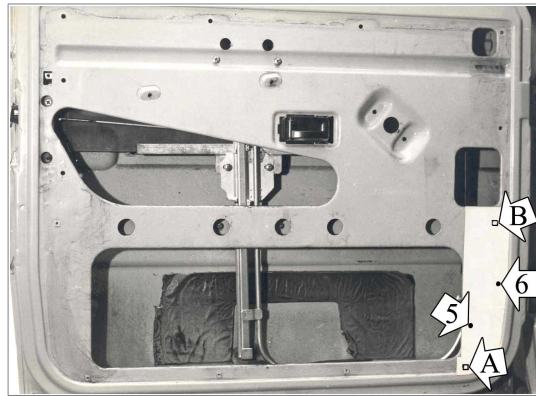
Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors / Solo para elevallunas original con motor alimentado con 2 conectores  
LH A4607200746  
RH A4607200846

### Mercedes Benz Puch WDB460 - 464 (>2000)

Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors / Solo para elevallunas original con motor alimentado con 2 conectores  
LH A4607200746  
RH A4607200846

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO  
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.  
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Place the drilling adhesive template into positions A-B and drill the holes 5 and 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3, 4, 5 and 6. (Into positions 5 and 6 use the countersunk head screw).
- C) Secure the window at positions 7 and 8. Wire as per wiring diagram.
- D) Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before re-fitting door trim.
- E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le leve-vitre. Placer le gabarit de perçage adhésif sur les points A-B et percer les trous 5 et 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4, 5 et 6. (Sur les points 5 et 6 utiliser les vis évasées).
- C) Fixer la vitre sur les points 7 et 8. Effectuer les liaisons électriques.
- D) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 7 et 8.
- E) Pour le remplacement de la pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Positionieren Sie die klebenden Kunststoffbeschichteten Schablone an den Punkten A-B und bohren Sie den Löcher 5 und 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4, 5 und 6. (In den Punkten 5 und 6 benutzen Sie die ausgesenkten Schrauben).
- C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 7 und 8. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8.
- E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el elevalunas. Colocar la plantilla adhesiva en los puntos A-B y hacer los taladros 5 y 6 de 7 mm.
- B) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4, 5 y 6. (En los puntos 5 y 6 utilizar los tornillos de cabeza philips).
- C) Fijar el cristal en los puntos 7 y 8. Efectuar las conexiones eléctricas.
- D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- E) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO**

- A) Desmontar a máquina de vidro. Posicionar o gabarito adesivo de perfuração nos pontos A-B e realizar os furos nº 5 e 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Introduzir a máquina de vidro eléctrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2, 3, 4, 5 e 6. (Nos pontos nº 5 e 6 usar os parafusos de cabeça escareada).
- C) Fixar o vidro nos pontos nº 7 e 8. Efetuar as ligações eléctricas.
- D) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 7 e 8 antes de montar o painel da porta.
- E) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação eléctrica utilizando o cabo fornecido.

**NEDERLANDS****DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.**

- A) **LET OP: SCHAKEL DE RAAMHEFFER NIET IN VOORDAT HET DEURPANEEL VOLLEDIG EN CORRECT GEMONTEERD IS.** Demonteer de raamheffer. Leg de klevende boormal op de punten A-B en boor de gaten 5 en 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem op de punten 1, 2, 3, 4, 5 en 6 vast. (Gebruik bij de punten nr. 5 en 6 schroeven met verzonken kop).
- C) Zet het raam op de punten 7 en 8 vast. Maak de elektrische aansluitingen.
- D) Controleer de werking van de ramen en stel ze met de schroeven 7 en 8 af, voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
- E) Om het reserveonderdeel te vervangen, wanneer de connector van de motor niet compatibel is met de originele connector maakt u de elektrische aansluiting met de meegeleverde kabel.

**Ελληνικά****Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.**

- A) **ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.** Αφαιρέστε το γρύλο. Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο υπόδειγμα διάτρησης στα σημεία A - B και κάντε τις τρύπες «5» και «6» ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε τον στα σημεία 1, 2, 3, 4, 5 και 6. (Στα σημεία 5 και 6 χρησιμοποιήστε χωνευτές βίδες).
- C) Στερεώστε το τζάμι στα σημεία 7 και 8. Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- D) Ελέγξτε και ρυθμίστε τη λειτουργία των κρυστάλλων χρησιμοποιώντας τις βίδες «7» και «8» πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο της πόρτας.
- E) Για την αντικατάσταση του ανταλλακτικού, σε περίπτωση που ο συνδετήρας του μοτέρ δεν είναι συμβατός με το γνήσιο συνδετήρα, πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση με το καλώδιο που παρέχεται.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare l'alzacristalli. Posizionare la dima di foratura adesiva nei punti A-B e praticare i fori nº 5 e 6 ( $\varnothing$  7 mm.).
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3, 4, 5 e 6. (Nei punti nº 5 e 6 usare le viti a testa svasata).
- C) Fissare il vetro nei punti nº 7 e 8. Effettuare i collegamenti elettrici.
- D) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera.
- E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.